Gebrauchsanleitung
Instructions for use | Mode d’emploi
Gebruiksaanwijzing | Instrukcja obsługi
Istruzione per l’uso | Kullanma talimat
Instruções de utilização | Manual de instrucciones

I. Ci complimentiamo per l'acquisto della nuova caraffa filtrante BRITA® con MAXTRA®!

Siamo lieti che abbiate scelto la qualità di BRITA. E quindi l'acqua filtrata BRITA dal gusto eccellente.

Il filtro BRITA offre molti vantaggi

L'acqua filtrata BRITA

- migliora il sapore dell'acqua e delle bevande calde e fredde.
- è economica e conveniente.
- prolunga la vita degli elettrodomestici prevenendo la formazione di calcare.
- è ideale per la cottura di cibi sani
- per un tè e un caffè dal pieno aroma e dal gusto migliore.

MAXTRA è il cuore del sistema filtrante BRITA per un'acqua dal gusto eccellente

La tecnologia di filtrazione MAXTRA

- riduce il calcare e sostanze come il cloro, che alterano l'odore e il sapore offrendo un sapore eccellente.
- assorbe in modo permanente metalli quali piombo e rame,

– grazie al MicroporeFilter naturale e al potente ProtectFilter.

Le sostanze eliminate o ridotte con questo sistema filtrante non sono necessariamente sempre presenti nella propria acqua di rubinetto.

MAXTRA FlowControl: filtrazione perfetta

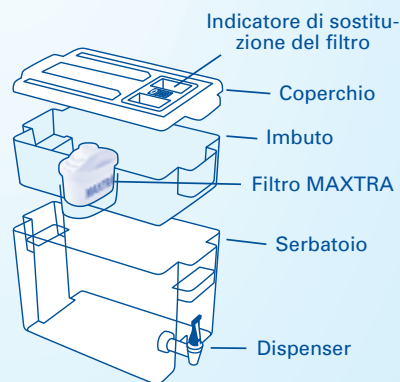
MAXTRA FlowControl garantisce il perfetto tempo di filtrazione per ottenere i migliori risultati grazie all'alloggiamento del filtro MAXTRA nell'l'imbuto della caraffa filtrante BRITA.

Durata utile del filtro MAXTRA

La durata utile del filtro MAXTRA dipende dalla qualità dell'acqua locale, specialmente dalla durezza dell'acqua.

BRITA consiglia di utilizzare il filtro MAXTRA con acqua di durezza superiore a 19°F.

Il filtro MAXTRA ha una capacità di filtrazione di 100 litri (che corrisponde circa a quattro settimane di uso) e non va utilizzato oltre tale limite.

Per garantire il corretto funzionamento della caraffa è necessario sostituire il filtro MAXTRA ogni quattro settimane, o al raggiungimento di 100 litri. A titolo esemplificativo indichiamo un utilizzo di 3 litri al giorno circa per un periodo non superiore alle quattro settimane. Per ricordare il cambio successivo del filtro, la caraffa filtrante BRITA è dotata di un indicatore di sostituzione del filtro.

Per un corretto funzionamento dalla caraffa filtrante BRITA, seguire attentamente le istruzioni.

1 Istruzioni per la pulizia della caraffa filtrante BRITA prima del primo utilizzo e di ogni cambio del filtro

Imbuto e caraffa

Resistenti al lavaggio in lavastoviglie (max. 50 °C).

Coperchio con BRITA Meter

Prima di lavare il coperchio in lavastoviglie rimuovere il BRITA Meter.

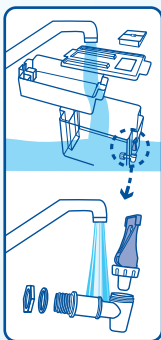
Premere le due linguette su ciascun lato del BRITA Meter e piegare all’indietro il BRITA Meter verso il cappuccio del manico per rimuoverlo completamente.

Il BRITA Meter rimosso non deve essere lavato in lavastoviglie. Pulire il BRITA Meter rimosso a mano con un panno umido.

Coperchio con BRITA Memo e BRITA Calendar

Non lavare il coperchio in lavastoviglie, bensì a mano con un panno umido.

Sistema filtrante BRITA con dispenser

Fare scorrere acqua calda attraverso il foro d’uscita del rubinetto e asciugarlo internamente con un bastoncino di cotone o con qualcosa di simile. E’ possibile smontare facilmente il rubinetto svitando il tappo situato sotto la leva, pulendo il foro di uscita e i suoi componenti.

CONSIGLIO

Usare preferibilmente detergenti delicati anziché detergenti abrasivi. Per disincrostare il coperchio e il BRITA Meter utilizzare un normale liquido disincrostante domestico a base di acido citrico.

2 Preparazione del filtro MAXTRA

Riempire la caraffa pulita con acqua fredda.

Estrarre il filtro MAXTRA dalla confezione singola (Nota: Il nuovo filtro MAXTRA potrebbe essere umido a causa della sterilizzazione igienica a vapore).

Immergere il filtro MAXTRA e agitare delicatamente per eliminare eventuali bolle d’aria. Estrarre il filtro MAXTRA e svuotare la caraffa BRITA.

3 Alloggiamento del filtro MAXTRA

Inserire l’imbuto nella caraffa.

Collocare il filtro nell’incavo dell’imbuto e premere delicatamente verso il basso fino a quando sarà saldamente in posizione.

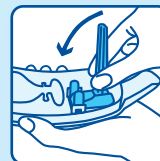
4 Riempimento della caraffa filtrante BRITA

Il sistema di riempimento dipende dalle caratteristiche del coperchio del proprio modello di caraffa filtrante BRITA.

L’acqua nell’imbuto scorrendo attraverso il filtro, raggiunge la parte inferiore della caraffa.

Varianti del coperchio

Caraffa filtrante BRITA con coperchio per riempimento automatico

Se la caraffa filtrante BRITA è dotata di un BRITA Meter capovolgere il coperchio e inserire il BRITA Meter come in figura a lato. Inserire il gancio posizionato sotto il tasto START dentro il suo supporto di montaggio nel coperchio. Inserire la linguetta del BRITA Meter nell’apposito alloggiamento, premere delicatamente fino a quando sarà saldamente in posizione.

Agganciare il coperchio al corpo della caraffa sul lato anteriore e premerlo delicatamente verso il basso in direzione del manico.

Riempire la caraffa filtrante BRITA con acqua fredda direttamente dal rubinetto.

Il flusso dell'acqua del rubinetto attiva il coperchio per il riempimento automatico.

Il coperchio si chiude automaticamente una volta raggiunto il massimo livello di riempimento.

Caraffa filtrante BRITA con coperchio ad apertura basculante

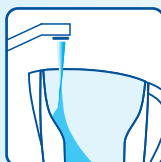
Agganciare delicatamente il coperchio al corpo della caraffa fino a quando sarà saldamente in posizione.

Aprire il coperchio ad apertura basculante e posizionare l'apertura sotto il rubinetto.

Riempire la caraffa filtrante BRITA con acqua fredda direttamente dal rubinetto.

Caraffa filtrante BRITA senza apertura dedicata

Togliere il coperchio e riempire l'imbuto con acqua fredda direttamente dal rubinetto.

Agganciare il coperchio al corpo della caraffa e premerlo delicatamente fino a quando sarà in posizione.

5 Attivazione del filtro MAXTRA

Il filtro MAXTRA deve essere attivato con i primi due riempimenti. Gettare via l'acqua dei primi due riempimenti o utilizzarla per innaffiare le piante.

Dal terzo riempimento il filtro MAXTRA è pronto all'uso.

In caso di rilascio di particelle di carbone, lavare l'imbuto e ripetere le istruzioni di preparazione del filtro MAXTRA (vedere il punto 2). Per informazioni dettagliate sulle particelle, vedere il paragrafo «Note importanti» nella sezione «Tracce naturali».

6 Indicatore di sostituzione del filtro

L'indicatore di sostituzione del filtro segnalerà quando è necessario cambiare il filtro MAXTRA. L'indicatore si trova sul coperchio della caraffa filtrante BRITA.

Per garantire il corretto funzionamento della caraffa filtrante BRITA è necessario sostituire il filtro MAXTRA ogni quattro settimane, o al raggiungimento di 100 litri. A titolo esemplificativo indichiamo un utilizzo di 3 litri al giorno circa per un periodo non superiore alle quattro settimane.

Varianti

Caraffa filtrante BRITA con BRITA Meter

Gustate un'acqua filtrata BRITA dal gusto eccellente grazie all'intelligente BRITA Meter – sviluppato esclusivamente per filtro MAXTRA.

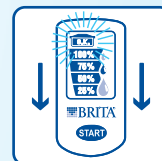
BRITA Meter verifica le prestazioni di filtrazione e indica la durata rimanente della cartuccia. La misurazione di 3 parametri prende in considerazione il volume di acqua filtrata, la qualità dell'acqua (durezza) e il tempo.

Dopo aver attivato il filtro MAXTRA, rimuovere la pellicola protettiva dal display del BRITA Meter e premere il pulsante «START» per almeno sei secondi fino a quando tutte le quattro barre vengono visualizzate sul display e la scritta «O.K.» lampeggia.

Fino a quando il display mostra «O.K.», il filtro MAXTRA mantiene un livello di prestazione ottimale.

La percentuale in ciascuna barra del display indica la capacità rimanente del filtro MAXTRA.

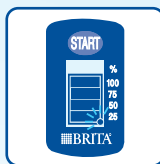
Le gocce d'acqua che lampeggiano dalla cima alla base del display indicano che il filtraggio procede correttamente.

Se lampeggia il simbolo del filtro «NEW», è necessario sostituire il filtro MAXTRA. Il filtro MAXTRA va comunque sostituito dopo 4 settimane di utilizzo.

Caraffa filtrante BRITA con Memo

Il BRITA Memo ricorda di sostituire il filtro MAXTRA ogni quattro settimane.

Dopo aver attivato il filtro MAXTRA, rimuovere la pellicola protettiva dal display del Memo e premere il pulsante «START» fino a quando tutte le quattro barre vengono visualizzate sul display e lampeggiano due volte. Un puntino lampeggiante sull'angolo inferiore destro del display indica che il BRITA Memo è in funzione.

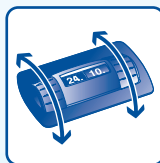
Ciascuna barra si riferisce a circa una settimana di durata utile. La durata raccomandata per il filtro MAXTRA è di quattro settimane e corrisponde a quattro barre o al 100%. Al termine di ciascuna settimana una barra scompare per indicare la durata rimanente del filtro MAXTRA.

Sostituire il filtro MAXTRA quando tutte le barre sono scomparse e la freccia inizierà a lampeggiare. Il filtro MAXTRA va comunque sostituito dopo 4 settimane di utilizzo.

Caraffa filtrante BRITA con Calendar

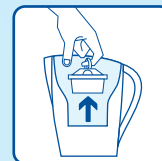
Il BRITA Calendar indica la prossima data di sostituzione.

Dopo l'attivazione del filtro MAXTRA impostare la data della prossima sostituzione nel BRITA Calendar.

Il quadrante a sinistra mostra il giorno, quello di destra il mese. Ruotare i due quadranti a sinistra o a destra e impostare una data per la successiva sostituzione del filtro MAXTRA.

Per motivi di spazio sul quadrante di sinistra non possono essere selezionati tutti i giorni da 1 a 31. Ruotare semplicemente verso il numero successivo. Il filtro MAXTRA va comunque sostituito dopo 4 settimane di utilizzo.

7 Sostituzione del filtro MAXTRA

Tirare l'anello presente sulla parte superiore del filtro MAXTRA.

Seguire le indicazioni delle «Istruzioni d'uso» dal punto 1 al 6.

CONSIGLIO

Pulire la caraffa filtrante BRITA a ciascuna sostituzione del filtro MAXTRA. Seguire le istruzioni indicate nel capitolo «Istruzioni d'uso» dal punto 1 al 6.

Uso

APPARECCHIO PER IL TRATTAMENTO DI ACQUA POTABILE.
La caraffa filtrante BRITA deve essere utilizzata esclusivamente con acqua potabile che risponda alle prescrizioni della normativa applicabile riguardante la qualità delle acque destinate al consumo umano. BRITA consiglia di utilizzare il filtro MAXTRA con acqua di durezza superiore a 19°F.
Non esporre la caraffa filtrante BRITA all'irraggiamento solare diretto. Tenere la caraffa filtrante BRITA lontano da elementi riscaldanti, es. forni, macchine per caffè. Collocare la caraffa filtrante BRITA in un luogo fresco e all'ombra.
L'acqua filtrata BRITA è un alimento deperibile destinato al consumo umano, come per molti alimenti, quindi, è opportuno consumare l'acqua filtrata entro 1–2 giorni.
Accertarsi di avere un nuovo filtro MAXTRA pronto per la sostituzione. BRITA raccomanda di conservare i filtri MAXTRA nel loro involucro originale in un luogo fresco e asciutto.
E' necessario cambiare il filtro MAXTRA ogni quattro settimane, o al raggiungimento di 100 litri. A titolo esemplificativo indichiamo un utilizzo di 3 litri al giorno circa per un periodo non superiore alle quattro settimane.
Nel corso della durata utile della caraffa filtrante BRITA è possibile notare della formazione di calcare sul coperchio. Ciò è dovuto al fatto che il coperchio viene continuamente in contatto con acqua non filtrata contenente carbonati (calcare). BRITA raccomanda quindi di pulire e disincrostare regolarmente il coperchio, il BRITA Meter e il coperchio per riempimento automatico con un normale liquido disincrostante domestico a base di acido citrico, utilizzando un panno umido.
In caso di mancato utilizzo della caraffa filtrante BRITA per un periodo prolungato (ad es. durante le vacanze), BRITA raccomanda di estrarre il filtro MAXTRA, gettare via tutta l'acqua rimasta all'interno della caraffa filtrante BRITA e reinserire il filtro MAXTRA. Prima di riutilizzare la caraffa filtrante BRITA estrarre nuovamente il filtro MAXTRA e ripetere i passi dal punto 1 al 5 della sezione «Istruzioni d'uso».
Se la caraffa filtrante BRITA dovesse venire a contatto con alimenti fortemente decoloranti (ad es. ketchup, senape) lavare la caraffa filtrante BRITA. Si tenga presente che le stoviglie con resti di cibi fortemente decoloranti non possono essere lavate in lavastoviglie insieme alla caraffa filtrante BRITA, per evitare una possibile decolorazione della stessa.
Nel caso di un sistema filtrante con dispenser qualora si notassero infiltrazioni d'acqua tra il gruppo del rubinetto e il corpo del serbatoio, è sufficiente serrare il dado esagonale all'interno del serbatoio.

Utilizzo con acqua di rubinetto fredda

Per una corretta prestazione del filtro MAXTRA filtrare esclusivamente acqua di rubinetto fredda.

Casi particolari

Le caraffe filtranti BRITA sono progettate per essere utilizzate esclusivamente con acqua di rubinetto trattata dalle aziende municipali (nota: questa acqua è costantemente controllata ed è potabile a norma di legge) o con acqua proveniente da sistemi di approvvigionamento privati la cui potabilità sia stata certificata. Nel caso si ricevano da parte delle autorità disposizioni che invitino a bollire l'acqua, diventa necessario bollire anche l'acqua filtrata BRITA. Quando le disposizioni di far bollire l'acqua non sono più in vigore, la caraffa filtrante BRITA deve essere completamente pulita e si deve inserire un nuovo filtro MAXTRA.
Si raccomanda in generale di far bollire l'acqua di rubinetto destinata al consumo da parte di alcune categorie di persone (ad es. persone affette da deficienza immunitaria e neonati); la stessa raccomandazione si applica all'acqua filtrata BRITA. Indipendentemente dall'acqua usata, è consigliabile usare utensili in acciaio inossidabile o bollitori con elementi riscaldanti protetti. In particolare, le persone allergiche al nichel dovrebbero utilizzare elettrodomestici in acciaio inossidabile o bollitori con elementi riscaldanti protetti.

L'igiene è preziosa

Per motivi d'igiene il contenuto del filtro MAXTRA è sottoposto a un trattamento speciale con argento. Una piccola quantità di argento può essere trasferita nell'acqua. Questa eventualità è contemplata dalle direttive dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

Sensibilità al potassio

Durante il processo di filtrazione potrebbe verificarsi un leggero aumento del contenuto di potassio. Tuttavia un litro di acqua filtrata BRITA contiene una quantità di potassio inferiore a quella contenuta ad es. in una mela. Per i soggetti affetti da patologie renali e/o che seguono una dieta povera di potassio, si consiglia di consultare il medico prima di usare la caraffa filtrante BRITA.

Tracce naturali

Come qualsiasi prodotto naturale, la consistenza del BRITA MicroporeFilter è soggetta a variazioni naturali. Durante il trasporto questo può causare una leggera abrasione delle piccole particelle di carbone, rilevabile nell'acqua filtrata in forma di corpuscoli neri. Queste particelle non hanno effetto dannoso per la salute. Se ingerite, sono eliminate naturalmente dall'organismo senza effetti per lo stesso. Se si notano particelle di carbone, BRITA consiglia di ripetere le istruzioni dal punto 2 al 5.

Smaltimento BRITA Meter e BRITA Memo

Il BRITA Meter e il BRITA Memo hanno una durata utile, di circa cinque anni. Al termine della durata utile ricordare che questi dispositivi devono essere smaltiti in base alle disposizioni e alle relative norme applicabili.
Per rimuovere il BRITA Meter esaurito seguire il punto 1 di «Istruzioni d'uso».
Per rimuovere il BRITA Memo esaurito, inserire un cacciavite nella tacca accanto al BRITA Memo e fare leva delicatamente. Non rimuovere il BRITA Memo per motivi diversi dallo smaltimento.

Responsabilità

BRITA non risponde del mancato rispetto da parte dell'utilizzatore delle istruzioni per l'uso indicate.

IV. BRITA® al vostro servizio per una completa soddisfazione

Oltre 40 anni di esperienza sono una garanzia di qualità

Da oltre 40 anni BRITA rappresenta l'innovazione costante e il massimo della qualità nello sviluppo di soluzioni per la filtrazione dell'acqua. Per soddisfare le più elevate esigenze di qualità, presso BRITA si eseguono rigorosi controlli di qualità interni ed esterni. L'indipendente e rinomato istituto TÜV SÜD controlla regolarmente la qualità costante delle caraffe filtranti e dei filtri per uso domestico. TÜV SÜD certifica la compatibilità alimentare delle caraffe filtranti BRITA e dei filtri MAXTRA in conformità alla legislazione tedesca ed europea.

Soddisfazione al 100%: la garanzia BRITA

BRITA è certa che i propri prodotti siano in grado di soddisfare le vostre esigenze di qualità e prestazione. Se non siete completamente soddisfatti del vostro prodotto, BRITA garantisce la restituzione del prezzo pagato entro 30 giorni dalla data dell'acquisto. Inviare il sistema filtrante unitamente alla ricevuta di acquisto in originale, alla spiegazione del motivo della restituzione, al nome completo, al numero di telefono e ai dati bancari al servizio di assistenza ai consumatori BRITA di zona indicato sul retro.

BRITA Riciclaggio per la salvaguardia dell'ambiente

Tutti i filtri MAXTRA esauriti sono riciclabili al 100%.

Per la massima comodità e per limitare l'impatto sull'ambiente, BRITA dispone di un ampio programma di riciclaggio al dettaglio.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio BRITA consultate il sito www.brita.net oppure contattate il servizio di assistenza alla clientela BRITA, troverete gli indirizzi sul retro.

Il Servizio consumatori BRITA

Avete domande sul vostro prodotto BRITA? O sulla filtrazione dell'acqua? Contattateci! Troverete gli indirizzi sul retro accanto alla sigla del vostro Paese.

Il lato migliore dell'acqua: www.brita.net

State cercando il rivenditore BRITA più vicino a voi? Desiderate informazioni più particolareggiate sui prodotti BRITA? O sull'azienda BRITA? Volete approfittare dei nostri numerosi servizi? Informazioni aggiornate, consigli ai consumatori, concorsi periodici, squisite ricette per tè e caffè sono sempre disponibili sul sito www.brita.net